

觀塘區議會屬下各委員會及專責小組主席報告

下列報告簡載觀塘區議會屬下各委員會及專責小組於上次區議會會議後舉行會議的主要議項：

<u>委員會</u>	<u>會議日期</u>	<u>附件</u>
文化、康樂及體育事務委員會	10.7.2012	附件一
地區設施管理委員會及 地區工程專責小組聯合會議	12.7.2012	附件二
環境及衛生委員會	17.7.2012	附件三
房屋事務委員會	19.7.2012	附件四
社會服務委員會	24.7.2012	附件五
交通及運輸委員會	26.7.2012	附件六
財務及行政委員會	2.8.2012	附件七
觀塘區發展及重建專責小組	19.7.2012	附件八

2. 如有需要，各委員會及專責小組的主席可於會上就有關報告作出補充及回答議員的詢問。

觀塘區議會秘書處
2012 年 8 月

**文化、康樂及體育事務委員會
主席就 2012 年 7 月 10 日
第五次會議主要議項所作的報告**

康樂及文化事務署在觀塘區舉辦的地區免費文娛節目及地區文化藝術活動匯報

委員備悉有關文件。

康樂及文化事務署觀塘區公共圖書館舉辦的推廣活動匯報

2. 委員備悉有關文件。

康樂及文化事務署觀塘區公共圖書館使用概況匯報

3. 委員備悉有關文件。

康樂及文化事務署於 2012 年 4 月至 5 月份在觀塘區內舉辦的康樂體育活動的匯報

4. 委員備悉有關文件。

觀塘區各分區委員會 2012/2013 年度活動撥款申請

5. 委員通過有關文件。

觀塘健康城市督導委員會 2012/2013 年度活動撥款申請

6. 委員通過有關文件。

文化、康樂及體育事務委員會主席郭必錚

**地區設施管理委員會及
地區工程專責小組主席
就 2012 年 7 月 12 日
聯合會議主要議項所作的報告**

地區小型工程簡介

委員認同地區小型工程計劃，有助改善地區設施，並要求增加觀塘區的撥款額。民政事務總署表示由於資源有限，因此未能滿足各區的需求，署方是基於地區人口、面積和社會經濟因素(入息中位數)去釐訂各區的撥款額。他指出政府已著力為地區小型工程計劃增撥資源。

康樂及文化事務署觀塘區公共圖書館使用概況匯報

2. 委員要求康樂及文化事務署(下稱“康文署”)能夠增撥資源，延長小型圖書館的服務時間至每天開放。署方表示，須先檢討延長服務時間的所需資源及其成效，以決定會否延長其他圖書館的服務時間。

康樂及文化事務署於 2012 年 4 月份至 5 月份在觀塘區內設施管理的匯報

3. 委員指出在鯉魚門道遊樂場舉辦盂蘭活動期間，附近居民受活動的影響。康文署表示已提醒舉辦盂蘭活動的團體有關上演神功戲和噪音管制的安排。

4. 委員表示有關公眾游泳池月票計劃，現時月票只在指定售票處發售，未能便民，建議增設在公眾游泳池發售。康文署回應，有關公眾游泳池月票計劃涉及全港的公眾游泳池，而公眾游泳池現時未能提供足夠的空間和配置作月票發售。署方於日後進一步發展有關計劃時，會對現時的安排作檢視。

觀塘區康樂及文化工程進展報告

5. 委員關注藍田綜合大樓的工程進度。康文署表示，現時正積極進行藍田綜合大樓的場地驗收工作，以務求為市民提供盡善盡美的設施。大樓內的設施將分階段開放：藍田游泳池預計在本年 10 月開放；觀塘區音樂中心預計在本年 8 月底開放；而藍田公共圖書館會在署方接收場地約 6 個月後開放。

地區小型工程新建議項目

6. 委員會通過八項由觀塘民政事務處(下稱“民政處”)主導工程，及五項由康文署主導的地區小型工程新建議項目。

地區小型工程已通過項目

7. 委員關注增設避雨亭、有蓋座椅及行人有蓋道路工程，受地下管道阻礙而無法進行的情況。有委員建議民政處和合約工程顧問，除了現在常用的在地底放置底腳的設計，還可考慮其他興建方式。處方認為可先與工程建議人商討，在擬建工程的附近位置再作可行性研究，才決定是否擱置工程。民政事務總署表示，非固定在地底的避雨亭的安全程度未達完善，因此署方會先考慮固定式的避雨亭設計。

8. 委員同意民政處就已通過並有待施工的避雨亭、有蓋座椅及行人上蓋工程的建議工程代理人，包括建議交由民政事務總署工程組負責共 8 項工程及建議交由合約工程顧問負責共 5 項工程。

9. 委員同意提升康利道小巴總站設置避雨亭工程的優先次序。

其他事項

10. 民政處報告，就早前去信諮詢區議員有關觀塘區內欄杆花盆的設置位置，議員回覆建議取消位於方圓五米範圍內有土木工程拓展署綠化總綱圖項目或康樂及文化事務署公園/花圃等設施的花盆。處方建議花盆的數目以只會減少、不會增加為原則，並促請委員授權民政處職員與當區區議員商討，以決定花盆的位置及增減。

地區設施管理委員會主席潘進源
地區工程專責小組主席黎樹濠

環境及衛生委員會
主席就 2012 年 7 月 17 日
第五次會議主要議項所作的報告

觀塘地區小型工程 2012/13 新建議項目

委員通過八項觀塘民政事務處(下稱“民政處”)主導及五項康樂及文化事務署(下稱“康文署”)主導的新工程建議，詳情如下：

主導部門	工程地點	工程項目
民政處	振華道晨運徑(後段)	加設照明燈
民政處	平田街	加設 3 個座椅上蓋
民政處	觀塘上配水庫花園	重設涼亭及休憩設施
民政處	高超道將軍澳墳場口至嶺南古廟	改善晨運徑
民政處	曉麗苑通往聯合醫院道路	加設扶手
民政處	鯉魚門廣場 76B, 23C 及 24 號小 巴士站	設置 3 個避雨亭
民政處	啓田道(安田邨升降機塔對出)小 巴士站	設置避雨亭
民政處	曉麗苑 76B 號小巴士站	設置避雨亭
康文署	宏光道近麗晶花園政府空地	興建休憩花園
康文署	油塘配水庫遊樂場	安裝不鏽鋼貯物籠工程
康文署	順利邨公園	網球場安裝戶外時鐘及換 場訊號系統工程
康文署	牛頭角道體育館	空氣調節系統改善工程

主導部門	工程地點	工程項目
康文署	曉光街休憩花園	加設出入口及美化環境工程

環境及衛生委員會主席劉定安

房屋事務委員會
主席就 2012 年 7 月 19 日
第五次會議主要議項所作的報告

房屋署公共房屋工程進展報告

委員查詢油塘第四期商場的入伙日期及社區會堂的啓用日期，並期望油塘第四期社區會堂能盡快啓用。

2. 委員建議在鯉魚門第三期項目預留空間作為油塘綜合家庭服務中心未來的服務地點。委員認為油塘區沒有足夠的服務地點可供社福機構的使用，期望房署在區內其他屋邨提供更多合適單位予社福機構選擇，避免社會服務設施集中在鯉魚門商場一帶。

3. 委員指出牛頭角下邨的居民將於 8 月起開始入伙，但由牛頭角下邨至九龍灣港鐵站的行人天橋仍未完成接駁，對居民造成不便，期望工程盡快完工。委員表示牛頭角下邨第二期的工程於 2015 年竣工，希望署方關注地盤噪音對鄰近居民的影響。

4. 委員期望房署移交道路或交通設施予運輸署後，房署和運輸署能加強溝通，並提早通知區議會道路開放的安排，讓議員盡早知會附近的居民。

5. 房署代表回覆指，油塘第四期商場預計於 9 月底開始運作及營業，署方正積極處理社區會堂的交接安排，以確保社區會堂能盡快開放。就油塘綜合家庭服務中心的服務地點建議，房署會向社會福利署反映有關意見，並就在區內其他屋邨撥出空間予社福機構使用的建議作檢討研究。

6. 就牛頭角下邨第二期地盤的噪音問題，房署會提醒承建商留意，以減低對已入伙居民的影響。而接駁牛頭角下邨至九龍灣港鐵站的行人天橋預計本年 12 月可完成接駁，期望在可行的情況下加快部分工序。

7. 房署代表表示將來鯉魚門三期的交通交匯處啓用時會加強與議員的溝通。

其他事項

8. 主席報告，委員會將於7月31日參觀房署申請分組，以了解資助房屋的申請安排及情況。

房屋事務委員會主席柯創盛

社會服務委員會
主席就 2012 年 7 月 24 日
第五次會議主要議項所作報告

東華三院戒煙綜合服務中心服務簡介

委員獲悉上述服務介紹。有委員查詢如何轉介吸煙人士使用戒煙綜合服務，又建議透過網上平台，向介乎二十至三十歲的初職人士推廣有關服務，以達到更佳的宣傳效果。

2. 東華三院戒煙綜合服務中心(下稱“東華三院”)代表回應指委員可於議員辦事處張貼東華三院所提供的海報，海報上印有戒煙熱線的電話，方便市民致電，以進行即時評估及預約服務。東華三院代表又表示在第一階段會透過 Facebook 向年青人提供網上戒煙資訊，並期望日後能發展 Whatsapp 這個網上電子平台。

要求社會福利署盡快開設“油塘綜合家庭服務中心”

3. 委員關注社會福利署(下稱“社署”)未能物色合適地點開設油塘綜合家庭服務中心，建議觀塘民政事務處(下稱“民政處”)、社署及房屋署加強溝通，商討有關油塘綜合家庭服務中心的地點安排。委員又希望各政府部門能汲取經驗，盡早就安達臣道進行社福需求規劃。

4. 社署代表預計油塘綜合家庭服務中心初期將在非政府機構提供的臨時地點營運，長遠而言，署方會積極與房屋署及各方面共同規劃，希望能在油塘區尋找一個方便居民的地點，作為綜合家庭服務中心的長遠處所。有關安達臣道發展計劃，各個政府部門，包括社署已將有關服務規劃在內，屆時將向委員逐一介紹，並期望能得到委員的支持。

5. 民政處代表補充指處方將會積極配合社署及房屋署的相關工作，並且加強與各部門之間的溝通，為區內居民提供適切的服務。

撥款申請

6. 委員會通過以下撥款申請：

活動項目	撥款(元)
社會福利署觀塘區康復服務協調委員會 2012-13 年度地區聯合活動“溫情關愛在觀塘”計劃撥款申請建議	65,562
社會福利署觀塘區安老服務協調委員會 2012-13 年度地區聯合活動“愛觀塘·好鄰里”服務計劃撥款申請建議	79,140
社會福利署觀塘區青少年服務地方委員會 2012-13 年度地區聯合活動“愛有理·愛有你”計劃撥款申請建議	157,710
觀塘區國際復康日工作會議 2012/13 年度觀塘區國際復康日活動計劃撥款申請建議	200,000
扶貧/社企工作計劃小組“第八屆寒冬送暖結伴行”活動計劃撥款申請建議	170,000
“同一個夢想”綜合晚會活動計劃撥款申請建議	150,000
2012/13 年度“給孩子們—創造傳奇 III”活動計劃撥款申請建議	53,550
和諧家庭工作計劃小組“以觀塘區有需要的家庭為對象的支援計劃”撥款申請建議	30,460
“職業安全健康推廣活動 2012”撥款申請建議	8,000

其他事項

滙豐社區夥伴計劃

7. 委員備悉有關計劃，並同意由秘書處於會後把申請表發送至全體區議員的電郵信箱。

社會服務委員會主席鄧詠駿

交通及運輸委員會
主席就 2012 年 7 月 26 日
第五次會議主要議項所作的報告

優化觀塘區巴士服務建議

運輸署代表介紹有關文件，並與九巴代表回應委員的有關查詢及意見。就委員提出的個別巴士服務情況，主席希望署方及巴士公司能與委員緊密聯繫，改善有關服務。主席於會後邀請署方於下次會議就有關議題向委員提供更詳盡資料，讓委員再次表達意見。

其他事項

安達臣道石礦場未來土地用途的交通規劃

2. 委員對上述交通規劃表示關注。主席表示委員會將邀請有關的部門出席下次會議，向委員介紹有關交通配套的規劃。

交通及運輸委員會主席洪錦鉉

財務及行政委員會
主席就 2012 年 8 月 2 日
第五次會議主要議項所作的報告

“職業安全健康推廣活動 2012”撥款申請建議

秘書介紹文件。經討論後，委員通過撥款 8,000 元以舉辦“職業安全健康推廣活動 2012”。

“2012/13 年度國際復康日活動計劃”撥款申請建議

2. 秘書介紹文件。經討論後，委員通過撥款 20,000 元以舉辦“2012/13 年度國際復康日活動計劃”。

“以觀塘區有需要的家庭為對象的支援計劃”撥款申請建議

3. 秘書介紹文件。按會議決定，秘書於會後向委員發出傳閱文件，臚列申請人提供的補充資料。委員同意通過撥款 30,460 元，以舉辦“以觀塘區有需要的家庭為對象的支援計劃”。

觀塘區議會 2012/13 年度財政檢討

4. 秘書介紹文件。經討論後，委員備悉 2012/13 年度觀塘區議會的撥款使用情況。

其他事項

(A) **區議會職員薪酬調整**

5. 秘書介紹文件。經討論後，委員備悉觀塘區議會活動統籌員薪金調整的撥款安排。

(B) 觀塘區議會宣傳工作計劃

6. 秘書介紹文件。經討論後，委員通過撥款 550,000 元予宣傳工作小組以製作 2013 年月曆、記事簿、揮春及利是封。

財務及行政委員會主席陳華裕

觀塘區發展及重建專責小組
主席就 2012 年 7 月 19 日
第四次會議主要議項所作的報告

觀塘市中心項目進度報告

委員指出美沙酮診所重置地點鄰近觀塘港鐵站，設計時應增加診所通透性。另有委員認為診所的出入通道在非辦公時間亦應予以開放，以供使用者等候或休息。

2. 委員關注美沙酮診所人流分隔的安排，特別就港鐵出入口及月華街的人流分隔。委員認為觀塘美沙酮診所重置方案的設計仍有不足之處，查詢現行方案與城規會批准方案有否不同或修改的地方。委員期望市建局就委員提出的意見微調重置美沙酮診所的方案，令規劃更完善。

3. 有關仁信里商戶的遷置安排，委員期望市建局處理上做到法、理、情兼備，積極協助商戶，讓他們可以繼續經營。委員請局方盡快妥善處理仁信里商戶的事宜，期望不會影響重建進度。

4. 委員指出舊觀塘政府合署歷史悠久，建議局方考慮保留一些具紀念價值的物品，重建後放置於新建的政府綜合大樓。

5. 市建局代表回覆指現有連接港鐵及美沙酮診所的行人天橋在重建後將會拆卸，並興建新的行人天橋接駁市中心，居民可使用新建出入口來往市中心，故重建後的分流將更完備。而美沙酮診所出入口的控制閘設於貼近行人天橋位置，衛生署於診所開放前會提早開閘，以便使用者在斜路位置等候，避免他們在行人天橋聚集。就議員建議美沙酮診所斜路的設計保持通透，局方會作詳細考慮。局方續指現行方案與城規會批准方案相同。

6. 市建局代表指出局方會保留位於舊觀塘政府合署的龍紋石刻，正進行可行性研究。有關仁信里政府土地佔用人的事宜，合資格的佔用人可透過圍內投標租用食環署街市的空置攤檔，而市建局會向成功投得檔位的商戶提供一次性的特別援助金。據悉，食環署會於短期內開展圍內投標的工作。

7. 主席總結，委員十分關注整個重建項目的規劃及進度，期望市建局定時向專責小組匯報，聽取委員的意見。而就仁信里商戶的遷置安排，主席請市建局跟進處理後向委員報告進展。

研究及印製報告

8. 綜合上次會議委員提出的意見，本年度的研究建議針對觀塘工業區的現況及活化工廈的進展進行分析及研究，以了解工業區面對的機遇及挑戰。另外，亦有委員提出研究應探討觀塘工業區的交通、行人管道的設計及城市規劃等方面應如何配合工業區未來的經濟、商業及旅遊發展。

觀塘區發展及重建專責小組主席徐海山